Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
"Волжский государственный университет водного транспорта"

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Б.1.Э.Д03 Судовая деловая переписка

Профиль	Судовождение на внутренних водных путях и в прибрежном плавании с правом эксплуатации судовых энергетических установок
Подразделение	Пермский филиал
	Отделение высшего образования
Специальность	26.05.05 Судовождение

1. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов/зачетных единиц	Курсы
		4
Лабораторные работы	5 Часы	5
СРС	64 Часы	64
Лабораторная работа	3 Часы	3
Зачет	0	

2. Место дисциплины в структуре ООП

Код дисциплины	Наименование блока	Трудоемкость дисциплины, з.е.
Б1.Э.Д03.01.01	Блок 1 Дисциплины (модули) (Элективные дисциплины (модули))	2

3. Разделы дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лабораторные работы	СРС	Лабораторная работа	Зачет	Всего
1	Раздел 1. Особенности использования радио-электронной связи для передачи профессиональной информации на английском языке.					
1,1	Тема 1.1. Радиограмма: структура сообщения, распространенные сокращения.	1 Часы	5 Часы			6 Часы
1,2	Тема 1.2. Радиограмма: лексико-грамматические особенности		6 Часы	1 Часы		7 Часы
1,3	Тема 1.3. Телекс: структура сообщения.	1 Часы	6 Часы			7 Часы
1,4	Тема 1.4. Факс: структура сообщения.		6 Часы	1 Часы		7 Часы
2	Раздел 2. Особенности написания делового письма.					
2,1	Тема 2.1. Структура делового письма.	1 Часы	6 Часы			7 Часы
2,2	Тема 2.2. Лексико-грамматические особенности делового письма. Фразы и клише.		7 Часы			7 Часы
3	Раздел 3. Организация, система учета и оформление судовой деловой переписки.					
3,1	Тема 3.1. Нотис о готовности: структура извещения.	1 Часы	5 Часы			6 Часы
3,2	Тема 3.2. Нотис о готовности: отработка практических навыков составления извещения.		5 Часы	1 Часы		6 Часы
3,3	Тема 3.3. Письмо протеста: структура извещения.	1 Часы	5 Часы			6 Часы
3,4	Тема 3.4. Письмо протеста: отработка практических навыков составления извещения.		6 Часы			6 Часы
3,5	Тема 3.5. Повторение материала.		7 Часы			7 Часы

4. Компетенции обучающегося, формируемые в процессе освоения дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Формируемые компетенции	
1	Раздел 1. Особенности использования радио-электронной связи для передачи профессиональной информации на английском языке.		

1,1	Тема 1.1. Радиограмма: структура сообщения, распространенные сокращения.	ПК-7.(ИДК: ПК-7.У.1;ПК-7.У.2;ПК-7.У.3;)	УК-4.(ИДК: УК-4.У.1;УК-4.У.2;УК-4.У.3;)
1,2	Тема 1.2. Радиограмма: лексико-грамматические особенности	ПК-7.(ИДК: ПК-7.У.1;ПК-7.У.2;ПК-7.У.3;)	УК-4.(ИДК: УК-4.У.1;УК-4.У.2;УК-4.У.3;)
1,3	Тема 1.3. Телекс: структура сообщения.	ПК-7.(ИДК: ПК-7.У.1;ПК-7.У.2;ПК-7.У.3;)	УК-4.(ИДК: УК-4.У.1;УК-4.У.2;УК-4.У.3;)
1,4	Тема 1.4. Факс: структура сообщения.	ПК-7.(ИДК: ПК-7.У.1;ПК-7.У.2;ПК-7.У.3;)	УК-4.(ИДК: УК-4.У.1;УК-4.У.2;УК-4.У.3;)
2	Раздел 2. Особенности написания делового письма.		
2,1	Тема 2.1. Структура делового письма.	ПК-7.(ИДК: ПК-7.У.1;ПК-7.У.2;ПК-7.У.3;)	УК-4.(ИДК: УК-4.У.1;УК-4.У.2;УК-4.У.3;)
2,2	Тема 2.2. Лексико-грамматические особенности делового письма. Фразы и клише.	ПК-7.(ИДК: ПК-7.У.1;ПК-7.У.2;ПК-7.У.3;)	УК-4.(ИДК: УК-4.У.1;УК-4.У.2;УК-4.У.3;)
3	Раздел 3. Организация, система учета и оформление судовой деловой переписки.		
3,1	Тема 3.1. Нотис о готовности: структура извещения.	ПК-7.(ИДК: ПК-7.У.1;ПК-7.У.2;ПК-7.У.3;)	УК-4.(ИДК: УК-4.У.1;УК-4.У.2;УК-4.У.3;)
3,2	Тема 3.2. Нотис о готовности: отработка практических навыков составления извещения.	ПК-7.(ИДК: ПК-7.У.1;ПК-7.У.2;ПК-7.У.3;)	УК-4.(ИДК: УК-4.У.1;УК-4.У.2;УК-4.У.3;)
3,3	Тема 3.3. Письмо протеста: структура извещения.	ПК-7.(ИДК: ПК-7.У.1;ПК-7.У.2;ПК-7.У.3;)	УК-4.(ИДК: УК-4.У.1;УК-4.У.2;УК-4.У.3;)
3,4	Тема 3.4. Письмо протеста: отработка практических навыков составления извещения.	ПК-7.(ИДК: ПК-7.У.1;ПК-7.У.2;ПК-7.У.3;)	УК-4.(ИДК: УК-4.У.1;УК-4.У.2;УК-4.У.3;)
3,5	Тема 3.5. Повторение материала.	ПК-7.(ИДК: ПК-7.У.1;ПК-7.У.2;ПК-7.У.3;ПК-7.3.1;ПК-7.3.2;ПК-7.3.3;ПК-7.В.1;ПК-7.В.2;ПК-7.В.3;)	УК-4.(ИДК: УК-4.У.1;УК-4.У.2;УК-4.У.3;УК-4.3.1;УК-4.3.2;УК-4.3.3;УК-4.В.1;УК-4.В.2;УК-4.В.3;)

5. Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование и развитие у обучающегося следующих компетенций:

№ п/п	компетенции	Индикатор достижения		
		Знать	Уметь	Владеть
1	Способен использовать профессиональный английский язык в письменной и устной форме	ПК-7.3.1 знать английский язык на уровне, позволяющем лицу командного состава пользоваться картами и другими навигационными пособиями, понимать метеорологическую информацию и сообщения относительно безопасности и эксплуатации судна, поддерживать связь с другими судами береговыми станциями и центрами СУДС.	ПК-7.У.1 уметь использовать английский язык на уровне, позволяющем лицу командного состава пользоваться картами и другими навигационными пособиями, понимать метеорологическую информацию и сообщения относительно безопасности и эксплуатации судна, поддерживать связь с другими судами береговыми станциями и центрами СУДС.	ПК-7.В.1 владеть английским языком на уровне, позволяющем лицу командного состава пользоваться картами и другими навигационными пособиями, понимать метеорологическую информацию и сообщения относительно безопасности и эксплуатации судна, поддерживать связь с другими судами береговыми станциями и центрами СУДС.
2	Способен использовать профессиональный английский язык в письменной и устной форме	ПК-7.3.2 знать обязанности лица командного состава в многоязычном экипаже, включая способность использовать и понимать Стандартный морской разговорник ИМО (СМР ИМО).	ПК-7.У.2 уметь применять обязанности лица командного состава в многоязычном экипаже, включая способность использовать и понимать Стандартный морской разговорник ИМО (СМР ИМО).	ПК-7.В.2 владеть умением применять обязанности лица командного состава в многоязычном экипаже, включая способность использовать и понимать Стандартный морской разговорник ИМО (СМР ИМО).
3	Способен использовать профессиональный английский язык в письменной и устной форме	ПК-7.3.3 знать особенности употребления профессионального английского языка в устной и письменной формах.	ПК-7.У.3 уметь использовать особенности профессионального английского языка в устной и письменной формах.	ПК-7.В.3 владеть особенностями профессионального английского языка в устной и письменной формах.
4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.3.1 знать современные информационно-коммуникативные средства для коммуникации.	УК-4.У.1 уметь использовать современные информационно-коммуникативные средства для коммуникации.	УК-4.В.1 владеть современными информационно-коммуникативные средствами для коммуникации.

5	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.З.2 иметь информацию о ведении обмена деловой информацией в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации.	УК-4.У.2 уметь вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации.	УК-4.В.2 вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации.
6	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.З.3 иметь информацию о ведении обмена профессиональной информации в устной и письменной формах на английском языке.	УК-4.У.3 уметь вести обмен профессиональной информации в устной и письменной формах на английском языке.	УК-4.В.3 вести обмен профессиональной информации в устной и письменной формах на английском языке.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование и развитие у обучающегося следующих требуемых Международной конвенцией о подготовке и дипломировании моряков и несении вахты 1978 года стандартов компетентности:

№ п/п	Таблица	Функция	Сфера компетентности
1		A-II/1-1. Судовождение на уровне эксплуатации	A-II/1-1.7. Использование Стандартного морского разговорника ИМО и использование английского языка в письменной и устной форме

6. Материально-техническое и учебно-методическое обеспечение программы

6.1 Помещения и оборудование

№ п/п	Вид помещений	Оснащение помещений	№ помещений
1	Учебные аудитории для проведения учебных занятий	оборудование и технические средства обучения (Стул (20 ед.); Стол аудиторный (10 ед.); Доска аудиторная (1 ед.); Лингафонный кабинет L224 (1 ед.); Интерактивный комплект: интерактивная доска (1 ед.); Интерактивная доска (1 ед.); Проектор BENQ (1 ед.); Экран подвесной (1 ед.); Ноутбук IBM (LENOVO) (1 ед.) (875))	875
2	Помещения для самостоятельной работы обучающихся	компьютерная техника с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечение доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	462

6.2 Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

№ п/п	Наименование
1	Microsoft Office Professional Plus 2016 (Договор №44/109-15 от 28.12.2015 (бессрочно))
2	Microsoft Office ProPlus 2013 (Договор №44/59-18 от 09.04.2018 (бессрочно))

6.3 Карта обеспеченности печатными и(или) электронными изданиями и электронными образовательными ресурсами

№ п/п	Наименование источника	Год издания	Ресурс	Количество экземпляров
1	Крайнова, В.В. Методические указания по организации и выполнению внеаудиторной (самостоятельной) работы [Электронный ресурс] : для преподавателей и студ.по направлениям подготовки (спец.) высш.и сред.проф.образования / В. В. Крайнова ; ВГУВТ. - Н.Новгород, 2018. - 1 текст/файл. - Авторский вариант. – Режим доступа: http://94.100.87.24:8080/MarcWeb/Tmp/f15520.pdf	2 018	Электронный ресурс	0
2	Баранова, Е.В.;English for Navigators: ship's correspondence;учебно-методическое пособие;Баранова, Е.В.-Н.Новгород,<null>; <null> ;http://94.100.87.24:8080/marcweb/	2 023	Электронный ресурс	0

Программа предусматривает возможность применения электронного обучения, дистанционных образовательных технологий.

Электронная информационно-образовательная среда университета с возможностью доступа к информационно- телекоммуникационной сети "Интернет" - Режим доступа: http://www.eios.vsuwt.ru/.

6.4 Современные профессиональные базы данных

№ п/п	Наименование
1	Статистический сборник: Транспорт в России- Режим доступа: http://www.gks.ru/wps/wcm/connect/rosstat_main/rosstat/ru/statistics/publications/catalog/doc_1136983505312
2	Центральная база статистических данных - Режим доступа: http://cbsd.gks.ru/

6.5 Информационные справочные системы

№ п/п	Наименование
1	Справочная правовая система «КонсультантПлюс» - Режим доступа: http://www.consultant.ru (договор от 02.02.2015 г.)
2	Справочная правовая система «Гарант» - Режим доступа: http://www.garant.ru (договор 62/16 от 01.09.2016 г. - бессрочный)
3	Справочная правовая система «КонсультантПлюс» - Режим доступа: http://www.consultant.ru (договор от 02.02.2015 г.)
4	Справочная правовая система «Гарант» - Режим доступа: http://www.garant.ru (договор 62/16 от 01.09.2016 г. - бессрочный)

7. Оценочные и методические материалы

Оценочные и методические материалы, определяющие процедуры оценивания индикаторов, характеризующих этапы формирования компетенций, являются приложением к программе.

№ п/п	Индикатор достижения компетенций	Сфера компетентности (МК ПДНВ)	Контролируемые разделы (темы)	Формы и методы контроля и оценки результатов обучения		Процедура оценивания	Критерии оценивания результата обучения и шкала оценивания			
				Вид контроля	Форма контроля		2	3	4	5
							не зачтено	зачтено		
1	ПК-7.З.1,ПК-7.У.1,ПК-7.В.1,ПК-7.З.2,ПК-7.У.2,ПК-7.В.2,ПК-7.З.3,ПК-7.У.3,ПК-7.В.3,УК-4.З.1,УК-4.У.1,УК-4.В.1,УК-4.З.2,УК-4.У.2,УК-4.В.2,УК-4.З.3,УК-4.У.3,УК-4.В.3	А-II/1-1.7.	1.,1.1,1.2,1.3,1.4,2.,2.1,2.2,3.,3.1,3.2,3.3,3.4,3.5,3.6	Текущий контроль	Опрос	Опрос проводится на одном из текущих занятий.	Обучающийся демонстрирует незнание теоретических основ предмета, не умеет делать аргументированные выводы и приводить примеры, проявляет отсутствие логичности и последовательности изложения материала, делает ошибки	Обучающийся демонстрирует неглубокие теоретические знания, недостаточное умение делать аргументированные выводы и приводить примеры, показывает нелогичное и непоследовательное изложение материала, делает ошибки	Обучающийся демонстрирует прочные теоретические знания, владеет терминологией, делает аргументированные выводы и обобщения, приводит примеры, но при этом делает несущественные ошибки.	Обучающийся демонстрирует системные теоретические знания, владеет терминологией, делает аргументированные выводы и обобщения, приводит примеры, способен быстро реагировать на уточняющие вопросы

2	ПК-7.З.1,ПК-7.У.1,ПК-7.В.1,ПК-7.З.2,ПК-7.У.2,ПК-7.В.2,ПК-7.З.3,ПК-7.У.3,ПК-7.В.3,УК-4.З.1,УК-4.У.1,УК-4.В.1,УК-4.З.2,УК-4.У.2,УК-4.В.2,УК-4.З.3,УК-4.У.3,УК-4.В.3	А-II/1-1.7.	1.,1.1,1.2,1.3,1.4,2.,2.1,2.2,2.3,3.,3.1,3.2,3.3,3.4,3.5,3.6	Промежуточная аттестация	Итоговый тест	Проверка остаточных знаний. Может проводится на одном из последних занятий как подготовка к зачету.	0-49% правильных ответов	50-69% правильных ответов	70-89% правильных ответов	90-100% правильных ответов
3	ПК-7.З.1,ПК-7.У.1,ПК-7.В.1,ПК-7.З.2,ПК-7.У.2,ПК-7.В.2,ПК-7.З.3,ПК-7.У.3,ПК-7.В.3,УК-4.З.1,УК-4.У.1,УК-4.В.1,УК-4.З.2,УК-4.У.2,УК-4.В.2,УК-4.З.3,УК-4.У.3,УК-4.В.3	А-II/1-1.7.	1.,1.1,1.2,1.3,1.4,2.,2.1,2.2,2.3,3.,3.1,3.2,4.,4.1,4.2,5.,.1	Промежуточная аттестация	Зачет	Зачет проводиться на завершающем этапе прохождения курса, на последнем занятии.	Обучающийся демонстрирует фрагментарные знания основных разделов дисциплины, его базовых понятий и фундаментальных проблем. Слабо выражена способность к самостоятельному аналитическому мышлению, имеются затруднения в изложении материала, допущены грубые ошибки и незнание терминологии, отсутствуют ответы на дополнительные вопросы, необходимые умения и навыки			Обучающийся демонстрирует знание основных разделов дисциплины, его базовых понятий и фундаментальных проблем; приобретены необходимые умения и навыки, освоил вопросы практического применения полученных знаний, не допустил фактических ошибок при ответе, достаточно последовательно и логично изложен теоретический материал, допущены лишь незначительные нарушения последовательности изложения и некоторые неточности

_____ _____ _____ _____

((